

Traducere autorizată din limba engleză în limba română



PRODUSE MEDICALE PROFESIONALE

KIT DE TENSIUNE ARTERIAL YTON Sfigmomanometru + Stetoscop

Manual de
utilizare



REF 32693



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

CE 0476





A
Manometru

B
Brasard

C
Bulb de deflație

D
Par

CARACTERISTICI

Dorim să vă mulțumim pentru achiziționarea unui sfigmomanometru și stetoscop de precizie GIMA.

Toate sfigmomanometrele GIMA sunt fabricate din materiale de înaltă calitate și, când sunt puse în stare de funcționare perfectă prin verificări regulate de calibrare, asigurarea unei fiabilități complete și a preciziei, chiar și după mai mulți ani de utilizare.

Gama noastră de sfigmomanometre oferă aceleași standarde de calitate, atât pentru modelele profesionale, cât și pentru cele folosite la domiciliu.

Sfigmomanometrul și stetoscopul pe care le-ați achiziționat sunt conforme cu Directiva 93/42/CEE.

RECOMANDĂRI



Trebuie reținut faptul că instrumentele de auto-măsurare nu sunt un înlocuitor al controalelor medicale periodice, și numai medicul Dvs. poate analiza cu precizie aceste măsurători.

SFIGMOMANOMETRUL

Tensiunea arterială este foarte tare influențată de tensiunea nervoasă și de oboseala fizică a unei persoane. Se recomandă, aadar, să efectuați măsurătoarea în condiții de relaxare, atât fizică,

precum și mintal (se recomandă să rămâneți relaxat/ timp de acela puțin 15 minute înainte de a merge la masă), șezând în poziție dreaptă, fără să stați cu picioarele încrucișate sau în poziție culcată, dacă este posibil, întotdeauna în același moment al zilei, la distanță de orele când luați masa.

Țineți minte: nu vă mișcați și nu mergeți în timp ce vă măsurați tensiunea și nu purtați îmbrăcăminte care vă acoperă brațul și care ar putea limita circulația sângelui.

Tensiunea variază în timpul zilei: este mai mică dimineața și mai mare seara; este, de asemenea, mai mică vara și mai mare iarna.

Nu folosiți dispozitivul dacă brațul pacientului este rănit.

INSTALAREA

După deschiderea ambalajelor, mai întâi, este necesar să verificați toate piesele și componentele care alcătuiesc produsul. Verificați să fie toate prezente și în stare perfectă. În cazul unui sfigmomanometru în stare bună de funcționare, acul trebuie să fie flexibil și trebuie să fie în poziția "0" după presurizare.

Aplicați manșeta pe brațul gol, la 2-3 cm deasupra încheieturii cotului, și apoi sprijiniți-vă antebrațul, cu palma îndreptată în sus, ținând-o la nivelul inimii.

Închideți manșeta folosind banda aferentă.

Dacă nu este indicat în mod specific, toate sfigmomanometrele GIMA sunt dotate cu manșete pentru adulți; la cerere, putem furniza manșete pentru obezi, pentru utilizare pe coapsă pentru copii, potrivite a fi folosite de la copii prematuri până la copii cu vârsta de 14 ani.

Poziționați oliva auriculară a stetoscopului pe arteră, sub manșetă, după ce ați detectat pulsația arterială cu cealaltă mână pentru a vă asigura că oliva auriculară a stetoscopului este localizat direct peste braț.

FUNCȚIONAREA

- 1) După aplicarea manșetei, folosiți pompa pentru a pompa până la 20-30 mmHg peste nivelul tensiunii sistolice individuale: cu alte cuvinte, până când artera brahială este blocată (nivel maxim). Este esențial ca persoana care este măsurată să rămână ezată și calmă, și ca antebrațul ei să fie poziționat la nivelul inimii, cu partea interioară îndreptată în sus.
- 2) Pentru a măsura tensiunea arterială, răsușiți șurubul de eliberare/dezumflare de pe partea de sus, de urubându-l încet în direcție opusă acelor de ceasornic. Viteza de dezumflare ideală este în jur de 2-4 mmHg/sec.
Verificați vizual viteza de dezumflare: pe scara, indicatorul trebuie să se miște la o viteză cuprinsă între 1 și 2 gradații pe secundă.
- 3) Din cauza decompresiei graduale, sângele din vase va începe să curgă prin artera brahială din nou, ceea ce va cauza, la rândul său, o pulsație inițială, care este clar percepută de fonendoscop: tensiunea indicată de acul manometrului la momentul exact când această pulsație este înregistrată este denumită "tensiune sistolică sau maximă".

Sistol : nivelul de tensiune maximă când inima se contractă și sângele este împins în vasele de sânge.

Pe măsură ce înaintați cu decompresia, pulsațiile vor scădea treptat până când vor dispărea brusc sau vor deveni atât de scăzute încât vor fi imperceptibile.

Tensiunea indicată de acul manometrului la momentul dispariției pulsațiilor este denumită "tensiune diastolică sau minimă".

Diastol : nivelul de tensiune arterială minimă când mușchii inimii se extind și se reumple cu sânge.

- 4) Acum deschideți complet supapa de eliberare până când aerul începe să iasă din manșetă.
Măsurarea tensiunii arteriale este acum finalizată.

SPECIFICAȚII

Interval indicații tensiune:	0-300 mmHg
Interval de măsurare braț :	0-300 mmHg
Precizie a afișării tensiunii din braț :	±3mmHg
Mediul de funcționare:	+10°C până la +40°C, Umiditate relativă : 15%-85%
Mediul de depozitare:	-20°C până la +70°C, umiditate relativă 85% sau mai mic
Dimensiune:	18.8 x 10.6 x 7.4mm
Greutate:	357g
Durata de viață :	peste 20000 măsurători, cu excepția uzurii pieselor/manșetei

Specificațiile sunt supuse modificărilor fără preaviz, date fiind îmbunătățirile de performanțe.
Durata de viață preconizată : 3 ani.

ÎNTREȚINEREA

1. Manometrul și par

Curățarea: Manometrul și pară pot fi șterse cu o cârpă umedă.

2. Manșetele

Curățarea: După îndepărtarea camerei de distribuție (camera plenum), garniturile pot fi șterse cu o cârpă umedă, sau le puteți șterge cu un detergent delicat și apă rece. Dacă folosiți această a doua metodă, clătiți manșeta cu apă curată și lăsați să se usuce la aer. Manșetele nu vor fi clătite cu fierul de clătit.

Camera de distribuție și tuburile pot fi șterse cu o cârpă din bumbac umezit.

STETOSCOPIUL

Reglarea arcului astfel încât înclinația sa să fie de aproximativ 15°, iar olivele auriculare să fie aliniată cu puntea nasului. Astfel sunetul va fi ascuțit și cu tonuri înalte.

Reglarea tensiunii arcului

Pentru a reduce tensiunea arcului, țineți ferm arcul cu mâinile Dvs. în mijlocul "Y" (într-o direcție a tuburilor) și cu degetele mari pe lateral. Îndoțiți arcul spre exterior până când este atinsă tensiunea dorită.

Pentru a crește tensiunea, apăsați olivele auriculare și încrucișați tuburile arcului până când tensiunea dorită este atinsă.



Atenție: o tensiune excesivă ar putea slăbi arcul.








Înlocuirea diafragmei

Deși diafragma este solidă și concepută pentru a rezista mult, ar putea fi necesară o înlocuire. În acest caz, procedați după cum urmează :

- Îndepărtați inelul de suport, având grijă să nu-l deteriorați (pentru modelele cu șurub, rotiți inelul în sens invers acelor de ceasornic), apoi scoateți diafragma afară.

- Fixați noua diafragm și repositionați inelul de suport, asigurându-v că este bine fixat (pentru modelele cu șurub, rotiți inelul în sensul acelor de ceasornic).

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	P strați ferit de lumina soarelui		Dispozitiv medical conform cu Directiva 93/42/EEC		P strați în loc r coros, uscat
	Cod produs		Consultați instrucțiunile de utilizare		Produc tor
			Num rul lotului		

TERMEN DE GARANȚIE GIMA

Se aplic garanția standard GIMA B2B de 12 luni.

Subsemnata MARCU ALINA BIANCA, interpret i traduc tor autorizat pentru limbile str ine italian i englez , în temeiul autorizației nr.31329, din data de 08.04.2011, eliberat de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba englez în limba român , în conformitate cu documentul original care mi-a fost prezentat, c textul prezentat a fost tradus complet, f r omisiuni i c , prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

INTERPRET I TRADUC TOR AUTORIZAT
MARCU ALINA BIANCA

Traducător și Interpret Autorizat
MARCU ALINA-BIANCA
Aut. M.J. Nr. 31329 / 2011
Limbile Engleză - Italiană

